

ที่ ขย ๐๐๒๓.๓/ว ๒๐๐๙



ศาลากลางจังหวัดชัยภูมิ  
ถนนบรรณาการ ขย ๓๖๐๐

๑๙ กุมภาพันธ์ ๒๕๖๙

เรื่อง แนวทางการจัดทำความตกลงความร่วมมือระหว่างประเทศขององค์กรปกครองส่วนท้องถิ่น

เรียน นายอำเภอ ทุกอำเภอ นายกองค้การบริหารส่วนจังหวัดชัยภูมิ และนายกเทศมนตรีเมืองชัยภูมิ

อ้างถึง หนังสือจังหวัดชัยภูมิ ด่วนที่สุด ที่ ขย ๐๐๒๓.๓/ว ๒๓๓ ลงวันที่ ๙ มกราคม ๒๕๖๙

สิ่งที่ส่งมาด้วย สำเนาหนังสือกรมส่งเสริมการปกครองท้องถิ่น ที่ มท ๐๘๑๐.๒/ว ๔๙๑

ลงวันที่ ๓๐ มกราคม ๒๕๖๙

จำนวน ๑ ชุด

ตามที่ จังหวัดชัยภูมิได้แจ้งแนวทางเกี่ยวกับการจัดทำความตกลงความร่วมมือระหว่างประเทศขององค์กรปกครองส่วนท้องถิ่น เพื่อให้หน่วยงานในสังกัดกรมส่งเสริมการปกครองท้องถิ่น และองค์กรปกครองส่วนท้องถิ่นใช้นั้นเป็นแนวทางปฏิบัติที่ถูกต้องในการจัดทำความตกลงความร่วมมือระหว่างองค์กรปกครองส่วนท้องถิ่น นั้น

กรมส่งเสริมการปกครองท้องถิ่นแจ้งว่า เพื่อให้การดำเนินการดังกล่าวเป็นไปด้วยความเรียบร้อย จึงให้อำเภอแจ้งองค์กรปกครองส่วนท้องถิ่นในพื้นที่ถือปฏิบัติตามแนวทางการจัดทำความตกลงความร่วมมือระหว่างประเทศขององค์กรปกครองส่วนท้องถิ่นที่ กรมส่งเสริมการปกครองท้องถิ่นได้กำหนด รวมถึงกรณีการสถาปนาความสัมพันธ์เมืองพี่เมืองน้องนั้นจะต้องดำเนินการในระดับจังหวัดเท่านั้น หากมีความประสงค์ที่จะมีความร่วมมือกับหน่วยการปกครองของต่างประเทศ ให้องค์กรปกครองส่วนท้องถิ่นดำเนินการได้ในกรอบความร่วมมืออื่น ๆ ที่ไม่ใช่กรอบความสัมพันธ์เมืองพี่เมืองน้อง (Sister City) รวมทั้งชื่อเรียกอื่น ๆ ที่มีความหมายเดียวกัน โดยสามารถจัดทำเป็นความตกลงสาขาความร่วมมือที่อยู่ในกรอบของกฎหมายกำหนด บนพื้นฐานของผลประโยชน์ของประเทศ และความตกลงนั้นมิได้มีผลผูกพันรัฐบาลไทย รายละเอียดปรากฏตามสิ่งที่ส่งมาด้วย สำหรับองค์การบริหารส่วนจังหวัดชัยภูมิ และเทศบาลเมืองชัยภูมิ ก็ถือปฏิบัติเช่นกัน

จึงเรียนมาเพื่อพิจารณา

ขอแสดงความนับถือ

(นายอนุชา อินทศร)

รองผู้ว่าราชการจังหวัด ปฏิบัติราชการแทน

ผู้ว่าราชการจังหวัดชัยภูมิ

สำนักงานส่งเสริมการปกครองท้องถิ่นจังหวัด

กลุ่มงานส่งเสริมและพัฒนาท้องถิ่น

โทร/โทรสาร ๐-๔๔๘๒-๒๒๐๓

Dr  
we ๑๑๐๕

สำนักงานส่งเสริมการค้าระหว่างประเทศ  
ที่ตั้งในกรุงเทพฯ  
รับเลขที่ 1082  
- 2 ก.พ. 2569  
ลงวันที่.....  
เวลา.....



ที่ มท ๐๘๑๐.๒/ว ๔๖๑

กรมส่งเสริมการค้าระหว่างประเทศ  
ถนนนครราชสีมา เขตดุสิต กทม. ๑๐๓๐๐

๓๐ มกราคม ๒๕๖๙

เรื่อง แนวทางการจัดทำความตกลงความร่วมมือระหว่างประเทศขององค์กรปกครองส่วนท้องถิ่น

เรียน ผู้ว่าราชการจังหวัด ทุกจังหวัด

- อ้างถึง ๑. หนังสือกระทรวงมหาดไทย ที่ มท ๐๒๐๔.๑/ว ๑๔๒๓ ลงวันที่ ๔ มีนาคม ๒๕๖๒
- ๒. หนังสือกรมส่งเสริมการค้าระหว่างประเทศ ด่วนที่สุด ที่ มท ๐๘๑๐.๒/ว ๖๐๒๙ ลงวันที่ ๒๕ ธันวาคม ๒๕๖๘

ด้วยกรมส่งเสริมการค้าระหว่างประเทศได้ติดตามการดำเนินงานด้านความร่วมมือระหว่างประเทศขององค์กรปกครองส่วนท้องถิ่น และพบว่าในระยะหลัง มีองค์กรปกครองส่วนท้องถิ่นหลายแห่ง ได้ขอหารือเกี่ยวกับขั้นตอนและแนวปฏิบัติที่ถูกต้องในการจัดทำความตกลงความร่วมมือระหว่างประเทศ ทั้งในประเด็นขอบเขตอำนาจ หน้าที่ รูปแบบความร่วมมือ และความเสถียรที่อาจเข้าข่ายเป็นความตกลงระหว่างประเทศตามกฎหมาย ประกอบกับหนังสือกระทรวงมหาดไทยแจ้งเกี่ยวกับแนวทางการจัดทำความตกลงความร่วมมือระหว่างประเทศขององค์กรปกครองส่วนท้องถิ่น และแนวทางปฏิบัติในการสถาปนาความสัมพันธ์เมืองพี่เมืองน้อง (มติคณะรัฐมนตรีเมื่อวันที่ ๑๐ ตุลาคม ๒๕๖๑) ซึ่งการสถาปนาความสัมพันธ์เมืองพี่เมืองน้องต้องดำเนินการในระดับจังหวัดเท่านั้น

กรมส่งเสริมการค้าระหว่างประเทศพิจารณาแล้ว เพื่อให้การจัดทำความตกลงความร่วมมือระหว่างประเทศขององค์กรปกครองส่วนท้องถิ่น เป็นไปด้วยความเรียบร้อย จึงขอความร่วมมือจังหวัดแจ้งให้องค์กรปกครองส่วนท้องถิ่นในพื้นที่ถือปฏิบัติตามแนวทางการจัดทำความตกลงความร่วมมือระหว่างประเทศขององค์กรปกครองส่วนท้องถิ่นที่กรมส่งเสริมการค้าระหว่างประเทศได้กำหนด รวมถึงกรณีการสถาปนาความสัมพันธ์เมืองพี่เมืองน้องนั้นจะต้องดำเนินการในระดับจังหวัดเท่านั้น หากมีความประสงค์ที่จะมีความร่วมมือกับหน่วยการปกครองของต่างประเทศ ให้องค์กรปกครองส่วนท้องถิ่นดำเนินการได้ในกรอบความร่วมมืออื่น ๆ ที่ไม่ใช่กรอบความสัมพันธ์เมืองพี่เมืองน้อง (Sister City) รวมทั้งชื่อเรียกอื่น ๆ ที่มีความหมายเดียวกัน โดยสามารถพิจารณาจัดทำเป็นความตกลงสาขาความร่วมมือที่อยู่ในกรอบของกฎหมายกำหนด บนพื้นฐานของผลประโยชน์ของประเทศ และความตกลงนั้นมีได้มีผลผูกพันรัฐบาลไทย

จึงเรียนมาเพื่อโปรดพิจารณา

ขอแสดงความนับถือ

(นายศิริพันธ์ ศรีคงพล)

รองอธิบดี ปฏิบัติราชการแทน  
อธิบดีกรมส่งเสริมการค้าระหว่างประเทศ

กองพัฒนาและส่งเสริมการบริหารงานท้องถิ่น  
กลุ่มงานวิชาการและวิจัยเพื่อการพัฒนาท้องถิ่น  
โทร. ๐ ๒๒๔๑ ๙๐๐๐ ต่อ ๒๒๑๒ โทรสาร ๐ ๒๒๔๓ ๑๘๑๒  
ไปรษณีย์อิเล็กทรอนิกส์ saraban@dla.go.th  
ผู้ประสานงาน ๑. นางสาวจริดา จิตราวัดน์  
๒. นางสาวอชิเมะห์ ไต่ะมี  
หมายเลขโทรศัพท์ ๐๘๙-๙๗๓-๔๘๐๓